

第29屆 口筆譯教學國際研討會

The 29th International Symposium on Translation and Interpretation Teaching

重思翻譯初心：AI 浪潮下的口筆譯教學與實踐

REVISITING THE TASK OF THE TRANSLATOR

21st JUNE 2025

2025年6月21日（六）

專題演講 KEYNOTE SPEECH



講題：AI與口譯 —
科技如何填補口譯服務
供應端之缺口

AI and Interpreting:
Tech Seeping in through Supply Gaps

Dr. Bart Defrancq

比利時根特大學 翻譯、口譯與傳播系教授
國際口筆譯高等教育機構會議（CIUTI）主席

Professor of the Department of Translation, Interpreting and
Communication, Ghent University; President of CIUTI



講題：文化該怎麼翻譯？
探究 AI 如何處理
文化意涵

Translating Cultures --
How Can AI Address Cultural Implications?

Dr. Nana Sato-Rossberg

倫敦大學亞非學院（SOAS）翻譯研究中心主任
語言、文化與語言學系教授

Professor of the School of Languages, Cultures and Linguistics, SOAS
University of London; Chair of SOAS Centre for Translation Studies (CTS)

論文發表&焦點座談

PANEL DISCUSSION & ORAL PRESENTATION



口譯教學實務

Interpreting Teaching and Practice



筆譯教學實務與 AI

Translation Teaching and Practice with AI



筆譯的傳承與突破

Tradition and Innovation in Translation Studies



譯界新貌：AI時代的翻譯現象

Translation in the AI Era



語言的旅行：跨文化的翻譯研究

Travelling Languages:
Intercultural Translation Studies



譯者初心：

重思AI浪潮下翻譯的本質與譯者定位

Rethinking the Role and Value of
Translators/Interpreters in the Age of AI



跨類型翻譯—亞洲影視電玩小說化研究

Novelization in Asia

官方網站&議程



報名研討會



聯絡人Contact：李小姐 Ms. Lee / istit2025@gmail.com

主辦單位：國立臺灣師範大學翻譯研究所、台灣翻譯學學會
GITI, National Taiwan Normal University & Taiwan Association of Translation and Interpretation

